DECANO DE LA PRENSA HISPANA

LA TRIBUNA

DE NEW JERSEY

Año 35 • Núm. 8 FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF S.I.P. April 20, 1996



FLORES A LOS CAIDOS

WASHINGTON.- Miembros de la Brigada 2506, familiares y amigos, depositaron una ofrenda floral ante la Tumba del Soldado Desconocido en el Cementerio Nacional de Arlington, Virginia, en tributo a los combatientes caidos en Bahia de Cochinos. (FOTO Y TEXTO POR KIKI BARRUECO).

Información Especial Aniversario Invasión a Bahia de Cochinos

(Página Central)

Fiesta 34 Aniversario "La Tribuna"

Viernes, 26 de Abril 7:00 p.m. en "Fiesta" Ruta 17 South

Bar abierto, banquete, música, personalidades

Reserve (201) 617-1360

Presidente Clinton designó al Congresista R. Menendez "Voz de Cuba" en Ginebra, Suiza.

(Vea Pag. 2)

Nicholas Sacco informa que North Bergen paga sus deudas sin aumentar los impuestos.

(Vea Pag. 20)



EL FUEGO DE LA TRIBUNA

UNION CITY.- En Abril de 1991 un incendio destruyó totalmente las oficinas, talleres, archivos e instalaciones de LA TRIBUNA y la residencia de nuestra Editora Ruth Molenaar y familia. Sobre la huella de las cenizas, LA TRIBUNA se publicó como de costumbre esa misma quincena. Y este Viernes 26 de Abril de 1996 celebraremos en "Fiesta" nuestro 34 aniversario, gracias a lectores, anunciantes, amigos y colaboradores. !Muchas gracias!



ARTISTA BORICUA

NEWARK.- El Concejal Luis Quintana entregó una Proclama al cantante puertorriqueño Raúl Marrero quien visita New Jersey para varias actuaciones. Mike Rodriguez, de la Cámara de Comercio Hispana patrocinó el encuentro.

- Hospitales en Crisis Total
- Banquete del Congreso Boricua
- Elecciones Juntas Educación
- Vicario de Cuba en Seton Hall
- Alpha 66 abre nueva oficina
- Celebran Día de los Ajefistas
- Protestan rascacielos-garage
- Críticas de Morán Mariño
- Concierto Orquesta Juvenil
- Reinado Desfile Dominicano
- Hispanos Essex se Rebelan
- Policías Contra Inmigrantes
- Demolerán Histórica Mansión

Stadium Beisbol Balompie

Hace varios meses, LA TRIBUNA informó ampliamente sobre el proyecto de construir un complejo deportivo de $22 millones en una zona cerca del barrio Ironbound de Newark para jugar beisbol y balompié.

Hace unos dias, el principal promotor de esa idea y ex-pelotero de Grandes Ligas, Rick Cerone, ofreció conferencia de prensa para resueltar el asunto y tratar de lograr que los estudios y las obras se aceleren porque su idea es que pueda jugarse allí en 1977.

El Alcalde James y el presidente del condado Essex han ofrecido $5 millones y "gestiones para lograr el aporte de otros organismos". Si se construye el nuevo stadium de uso múltiple, albergaría al equipo de beisbol "Osos de Newark" (Los Bears) categoria "AA" que, casualmente, es propiedad de Rick Cerone. También serviría de sede a los "Dragones de New Jersey" un equipo de la Liga Internacional de Balompiè que hoy tiene su sede en Elizabeth.



BECAS McDONALD'S

El Programa de Becas HACER de McDonald's entregará 54 Becas a estudiantes hispanos durante ceremonia el 29 de Mayo en el Hunter College de Manhattan. En la foto vemos a Ray Rodriguez, presidente de la Asociación de Propietarios-Operadores Hispanos de restaurantes McDonald's NY-NJ-CT; Ana María Madam y Roberto Madam, presidente del Programa HACER con Aida Wider y Emilio Fandiño. (Detalles del plan de Becas McDonald's en página interior).



CLINTON

El Presidente Bill Clinton envió a Ginebra un claro mensaje de condena contra la dictura de Cuba, por violar los derechos humanos.

DECANO DE LA PRENSA HISPANA **LA TRIBUNA** DE NEW JERSEY & NEW YORK

FIRST SPANISH ADVERTISING MEDIUM IN NEW JERSEY AND NEW YORK • MEMBER OF SIP



RUTH MOLENAAR
PUBLICISTA Y EDITORA

LIONEL RODRIGUEZ
DIRECTOR

CARLA SORAYA MOLENAAR
ADMINISTRADORA Y EJECUTIVA

RAMON M. GONZALEZ
ASESOR LEGAL

CARLOS G. BIDOT
FUNDADOR

RENE GONZALEZ
CONTADOR

COMPOSICION • DIAGRAMACION • DISEÑO
Yuly B. Romero

CUERPO DE REDACCION
RENATO MORIT, MORÁN MARINO, CONCHITA RUIZ, ADELA OLIVA, FELIX PASET, GLADYS CAMPANERIA, RAFAEL FERRER LUQUE, JOSÉ DAVILA Y JOSÉ DOMINGUEZ

FOTOGRAFIA
KIKI BARRUECO

LA TRIBUNA no se hace responsable de ningún artículo u opiniones expresadas por sus colaboradores o anunciantes. Los artículos firmados son de la exclusiva responsabilidad de su autor. La dirección de este periódico NO comparte necesariamente la opinión de artículos, informaciones y reportajes que aparecen en nuestras páginas. No se devuelven originales y fotos solicitadas. Miembro de la Sociedad Interamericana de Prensa y del Colegio Nacional de Periodistas en el Exilio.

300-36th. St. • P.O Box 805, Union City, N.J. 07087
Tel. (201) 617-1360 • Fax (201) 617-0042
Subscripción anual: $23.00 • Edición.
PRINTED TWICE A MONTH

EDITORIAL DE LA TRIBUNA

"LA TRIBUNA" CUMPLE 34 AÑOS

En Marzo LA TRIBUNA cumplió 34 años de nacida y el 26 de Abril por la noche vamos a celebrarlo en los elegantes salones de "Fiesta", Ruta 17 Sur.

Somos el periódico en español más antiguo que se publica regularmente en New Jersey. Mantenerse tanto tiempo, ha sido posible gracias a la ayuda de los lectores, anunciantes, amigos, periodistas, fotógrafos, columnistas, empleados de gerencia y taller etc que colaboran con LA TRIBUNA. Muchas gracias a todos.

Saludamos a los fundadores, Carlos y Lydia Bidot, quienes hace años se retiraron a Miami tras venderle LA TRIBUNA a nuestra Editora Ruth Molenaar.

Llegamos a este cumpleaños (34) con un gran orgullo: en las malas y en las buenas, LA TRIBUNA ha mantenido una misma conducta: periodismo serio y honesto, noticias ciertas, respeto a los lectores, material variado, lenguaje decente, compromiso cívico con todas las comunidades, defensa de la libertad, la democracia y la justicia para todos.

No es nada fácil llegar a 34 años de continuada publicación como medio informativo en español. Muchas cosas han sucedido en ese tiempo. Ahora mismo estamos enfrentando una ofensiva antihispana ante la cual LA TRIBUNA mantiene una trinchera de rechazo.

En el 34 aniversario de nuestra publicación, LA TRIBUNA promete a lectores, anunciantes, colaboradores y amigos seguir haciendo periodismo serio, honesto y decente. !Muchas gracias a todos por su apoyo...!

MENENDEZ: VOZ DE CUBA EN GINEBRA ENVIADO POR EL PRESIDENTE CLINTON

El Congresista Roberto Menéndez viaja esta semana a la Comisión de Derechos Humanos en Naciones Unidas, Ginebra, Suiza, como enviado especial del Presidente Bill Clinton para explicar el dolor cubano bajo el comunismo y gestionar que más países se unan a la condena del régimen que ha destruido a la isla.

Por: Lionel Rodriguez

JERSEY CITY.- En víspera de su viaje a Ginebra como enviado especial del Presidente Bill Clinton, el Congresista Roberto Menéndez (D-NJ) recibió en su despacho a LA TRIBUNA.

"Mi labor principal en Ginebra, además de presentar el mensaje del Presidente Clinton y el mio sobre la violación de los derechos humanos en Cuba y pedir sanciones contra la dictadura, será la de convencer a otros países para que se unan a esa condena y abandone las posiciones que por una u otra razón los han llevado a vacilar", dijo el Congresista por New Jersey.

"Llevamos varios dias trabajando con mis asesores, con personal del Departamento de Estado, la Casa Blanca y en consulta directa con el propio Presidente Clinton, quien está muy interesado en que se denuncie la barbarie del régimen dictatorial cubano ante la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra, se logre que el Relator compruebe personalmente la barbarie en Cuba y se condene al tirano", añade Menéndez.

El Congresista Menéndez se ha convertido en el principal asesor del Presidente Clinton para los asuntos cubanos. Preguntado si pensaba aceptar ese puesto específico, hoy vacante, respondió: "Si el Presidente me lo pide y NO tengo que dejar el cargo para que fui elegido en el Congreso, lo consideraría".



JERSEY CITY.- El Congresista Roberto Menéndez (D-NJ) (izquierda) explica a nuestro Director detalles de su viaje a Ginebra. (FOTO RUTH MOLENAAR)

La pregunta llega sola y Menéndez afirma: "Por el momento pienso en mi misión Cuba y después en la campaña para las primarias y pedirle al pueblo que me reelija al Congreso. Lo demás son especulaciones fuera de tiempo y sin base".

Otras delegaciones partirán rumbo a Ginebra por distintas vías y como independientes. Entre ellas, una de los expresos políticos cubanos que tendrá entre sus portavoces al Padre Miguel Loredo un sacerdote que pasó muchos años encarcelado en las prisiones políticas castristas. Loredo vive en un convento de New York y oficia misas en New Jersey.



VICARIO CATOLICO DE LA HABANA EN FORO UNIVERSIDAD SETON HALL SOBRE VARELA, MARTI Y HOSTOS

La Fundación Padre Félix Varela y la Universidad de Seton Hall invitan a la comunidad hispana al VII Foro Félix Varela el domingo 21 de abril de 1996 de 1:00 p.m. a 6:00 p.m. en el Chancellor's Suite, Student Center de la Universidad de Seton Hall en 400 South Orange Avenue, South Orange, New Jersey, con motivo de celebrarse el mes de la Herencia Latinoamericana.

El programa se inicia con el mensaje de Monseñor Octavio Cisneros, Presidente de la fundación y representantes de la Universidad de Seton Hall. El primer seminario será: "Félix Varela: Un Pionero Hispano en el Noreste de Estados Unidos", siendo los panelistas el Lic. Juan E. Montoro y el Lic. Jorge I. Dominguez, ambos de St. John University en Queens. El segundo seminario será "Significado de Félix Varela, José Martí y Eugenio Maria de Hostos para la hispanidad hoy" por la Dra. Alina Camacho, Directora del Comité sobre América Latina y el Caribe en St. John University y por la Profesora Nery Gómez del Hudson Community College.

El último tema será: "Relevancia del Presbitero Félix Varela para la Nación Cubana", moderado por Monseñor Otto Garcia, Canciller de la Diócesis de Brooklyn-Queens. El Dr. Manuel Moreno Fraginals, del Departamento de Historia de Florida International University, disertará sobre el contexto histórico-cultural, y Monseñor Carlos Manuel de Céspedes, Vicario General de la Arquidiócesis de La Habana, comentará sobre el contexto filosófico y religioso.

El foro será en español, pero tendremos disponibles resúmenes escritos en inglés. La entrada al VII Foro es gratuita.

La Fundación Félix Varela fué iniciada por Monseñor Raúl del Valle, Vicario General de la Arquidiócisis de Nueva York, con el proposito de difundir las enseñanzas religiosas, morales y cívicas del Presbitero Félix Varela.

Para detalles llamar a Vicente Medina al (201)761.9766.

Monseñor Carlos Manuel de Céspedes ha sido siempre una de las más controversiales figuras de la Iglesia Católica cubana por lo que esta visita suya a New Jersey llama mucho la atención. Uno de los coordinadores del acto es José Prince. Este foro es patrocinado por la Fundación "Felix Varela" con el Instituto Puertorriqueño y los Departamentos de Filosofía, Lenguas Modernas y la Decana de Artes y Ciencias de la Universidad Seton Hall.

Al final del Foro, el público podrá hacer preguntas y comentarios. La actividad concluirá con una recepción.



ALPHA 66 ABRE OFICINAS

UNION CITY.- ALPHA 66 recordará el desembarco de Vicente Méndez y sus combatientes el 17 de abril de 1970 en Cuba con un acto en el que, al mismo tiempo, inaugurará su oficina central en el # 4300 Bergenline Avenue y calle 43 el viernes 19 de abril a las 7 PM, informa Silverio Rodriguez, presidente Alpha 66 Zona Norte.

HISPANOS DEMOCRATAS SE REBELAN POR CAMBIOS EN CONDADO ESSEX

Por: Lionel Rodriguez

NEWARK.- Los 13,000 puertorriqueños y latinos que votan en el Barrio Norte tendrán la oportunidad de elegir a Lideres de Distrito hispanos, por primera vez en la historia de esta ciudad.

Ello ocurrirá porque el recién creado Comité Demócrata del Barrio ha logrado un candidato hispano para cada una de las posiciones de Lider en los 36 distritos del Barrio Norte. Las elecciones serán el Martes 4 de Junio. «Esto es algo muy importante pues significa respeto y trabajo para puertorriqueños y latinos que hasta ahora han sido víctimas de las manipulaciones y controles de quienes creen ser dictadores o caciques de un barrio donde, entre 18,000 votantes, 13,000 son hispanos», dijo el Concejal Luis Quintana durante la reunión en que fueron presentados los aspirantes. «Esta es la rebelión de los boricuas y latinos contra la dinastía que domina el Barrio», dijo uno de los participantes.

Se informó también que el Comité dará su respaldo al puertorriqueño Jesús Padilla como candidato a la vacante posición de Freeholder del condado Essex.



ESTRATEGIA DEMOCRATA

NEWARK.- En el Hotel Robert Treat se realizó una reunión de líderes del Partido Demócrata en busca de reelegir a Clinton-Gore en New Jersey. Entre los participantes: Vicente Pérez, Nidia Dávila, Eliu Rivera, Lázaro Alvarez, Virgilio Cabello, Carmen Mosca, Kay Palacios.





ADELANTE CON CLINTON

NEWARK.- En el Hotel "Robert Treat" se reunieron líderes hispanos del Partido Demócrata de New Jersey para escuchar a Andy Hernández (derecha) y a Maria Echeveste (sentada a su lado) quienes llegaron de Washington con orientaciones sobre la campaña pro-reelección Clinton-Gore. Escuchan Mary Donahue (izquierda) del Comité Nacional Demócrata y Peggy Anastos presidenta en NJ de la Fuerza de Trabajo del PD.(FOTO Y TEXTO POR LIONEL RODRIGUEZ)



CON LA TRIBUNA

NEWARK.- Peggy Anastos coordinó la reunión de activistas del Partido Demócrata, en cuya mesa presidencial leyeron LA TRIBUNA...

AYUDA A INMIGRANTES

ELIZABETH.- El Programa de Inmigración y Nueva Ciudadania del Centro Hispano de Información; en cumplimiento de su promesa de ayudar a los inmigrantes a lograr una mayor estabilidad por medio de definir o mejorar su estatus migratorio; esta coordinado con el Centro Nazareth de la Comunidad Religiosa Siervas de San Jose, para que todos los miercoles entre 4pm y 7pm, se preste en sus instalaciones el servicio de asesoria en diferentes tramites de inmigración: Petición de familiares, Guia de como obtener la ciudadania Americana, Clases de ciudadania y Examen Estandarizado.

Las leyes de inmigración estan cambiando, y es posible que muchos de los derechos que hoy tenemos se pierdan o se modifiquen exigiendo mayores requisitos. Uno de los mas amenazados es el derecho a reunificar nuestras familias por medio de la petición de residencia para los padres, hijos mayores y hermanos.

Utilizemos nuestros derechos HOY y hagamosnos Ciudadanos para poder defendernos SIEMPRE.

Centro Nazareth, 864 East Jersey, Elizabeth, NJ.

Hispanic Information Center, 186 Gergory Ave, Passaic, NJ.

INFORMACION: (201) 662-3180 - (201) 472.4648.

Una vez mas, agradecemos a los diferentes Medios de Comunicación, por ayudarnos a ayudar.



CANDIDATAS REINAS PR

NEWARK.- El Desfile Puertorriqueño Estatal de New Jersey tiene abiertas inscripciones para aspirantes a Reina en sus diversas categorias.

Las candidatas a Reina Infantil deben tener de 5 a 7 años de edad. Las aspirantes a la corona "Cinderella", de 8 a 12 años. Para Reina Juvenil, 13 a 17 años. "Señorita Puerto Rico", de 18 a 25 años y Reina de las Fiestas Patronales, entre 15 y 22 años de edad.

Se elegirá la "Señora Puerto Rico" entre mujeres casadas de 26 a 50 años de edad. Para los detalles y participación llamar a los teléfonos (201) 482-3390, 481-6644 o 481-0318.



LOS BAUTISTAS

UNION CITY.- Miembros de la Iglesia Bautista Hispana posan para LA TRIBUNA al concluir actos dedicados a la Semana Santa. (TEXTO FOTO KIKI BARRUECO).

Hispano vota — Tu voto es poder



*****EMOTIVO ENCUENTRO**

María Corredera, vecina de Elizabeth, estudiante de Arquitectura del Instituto de Tecnología NJ ganó la Beca «Alstolfo Rodríguez», creada en memoria del joven Supervisor Postal que murió repentinamente en 1994. Cuando Martha, la viuda de Rodríguez leyó el apellido de la ganadora, recordó a un compañero suyo, Gervasio Corredera, que estudiaba Arquitectura en Cuba antes del castrismo. Martha llamó a María y así supo que aquel Gervasio es el padre de la becada y vive en Elizabeth. Martha y Gervasio se reunieron el día de la entrega de la Beca. Se habían visto por última vez hace 38 años en la Universidad de La Habana...

*****SE MUDA LA CAMARA**

Paul Falcón gestiona con Rafael Fraguela un edificio propiedad municipal en la calle 30 de Union City para mudar la Federación Mercantil Hispana que hoy está en Palisade Avenue. Si no logran este local, buscarán otro. Necesitan uno mayor.

*****MUSICA CUBANA**

Recorrido por la historia musical de Cuba Domingo 28 Abril 4 PM en Schuetzen Park.

*****RELIGION AFRICANA**

Jersey City State College anuncia cursos sobre las religiones afro-caribeñas cada Domingo de 10 AM a 12 M desde el 27 de Abril. El temario incluye la santería, sociedad secreta Abakuá, etc. Para la matrícula llamar al (2010 714-2107.años en la Universidad de La Habana...

*****PROGRAMA ALIMENTOS**

Del 1 de Julio al 16 de Agosto se desarrollará el Programa de Alimentos de Verano en los centros de Recreación de West New York. Datos (201) 295-5080.

*****CAMINATA DE PERROS**

En campaña pro-fondos para la Sociedad Americana del Cáncer habrá una «caminata de perros» el 5 de Mayo desde las 11 AM en el Parque Brookdale de Montclair. Interesados en llevar sus peros al «Dog Walk a Thon» llamar al (201) 736-7770.

*****BECA DE LEONES**

El Club de Leones Cubanos de West New York donó $5000 para becas al Hudson County Community College.

*****JOSEPH GONZALEZ**

Joseph E. González Jr. es el nuevo Presidente de la Asociación de Negocios e Industrias de New Jersey.

*****RASCACIELOS**

Ed Roggerman desea construir un edificio de 20 pisos para estacionamiento de autos en Boulevard East, entre los edificios «Galaxy» y «Versailles». Hay oposición.

*****LA ONDA DE MONSEÑOR**

Me interesa saber qué nueva bola, qué «onda» trae Monseñor Carlos Manuel de Céspedes en su charla este fin de semana en la Universidad Seton Hall, South Orange

*****LISTA DE HONOR**

Nachor Alvarez y Javier Martínez, ambos de Union City, están en la Lista de Honor de Montclair University.

*****DEMETRIO PEREZ**

Felicitamos al estimado colega Demetrio Pérez Jr., Director de «Libre» y de las Escuelas «Lincoln-Martí» de Miami, quien recibió el Premio «Mercurio» de la Cámara de Comercio de Chicago.

*****FIESTA EN FIESTA**

Los espero en la Fiesta 34 aniversario de LA TRIBUNA el Viernes 26 de Abril 8 PM en «Fiesta» Ruta 17 Sur. Reservaciones llamando al (201) 617-1360.!Muchas Gracias por su cooperación!

LA CASA DONDE MATARON A TROTSKY

Leon Trotsky, el verdadero líder de la revolución bolchevique y fundador del Ejército Rojo, fué asesinado por orden de Stalin en su casa de México el 20 de Agosto de 1940. El criminal pasó 20 años en la cárcel. Al salir "desapareció". Vivía en La Habana protegido por el dictador y allá murió de cáncer en 1978...

Por: Lionel Rodríguez

Mi esposa y yo estuvimos en México hace dos semanas y pasamos por Coyoacán, donde visitamos la casa fortaleza (hoy museo) en que vivió exilado Leon Trotsky, líder de la revolución bolchevique de Rusia en 1917, quien se convirtió en "disidente" contra Lenin y fué expulsado de su país por Stalin en 1929.

Desde el exilio, Trotsky (nombre de guerra) creó una fuerte oposición y Stalin ordenó matarlo. Ramón Mercader del Río, un comunista español, se hizo gran "amigo" de Trotsky para asesinarlo. Cumplió 20 años de cárcel, salió y quedó hasta su muerte bajo la protección de otro criminal stalinista: Fidel Castro.



COYOACAN,MEXICO.- Piedras, plantas y flores ocultan la casa donde vivió exilado León Trotsky junto al río Churubuco, que hoy ya no existe.



Este era el despacho del líder bolchevique disidente y aquí lo asesinaron con un «piolet» de alpinista.

En esta columna con la hoz y el martillo, en el jardín de la casa, bajo una bandera rusa, reposan las cenizas de Leon Trotsky y su esposa Natalia...



La guía explica que en esta casa junto a la muralla vivía la escolta del rival de Lenin y Stalin.



CIUDAD MEXICO.- Moderna fortaleza que alberga la Embajada de Cuba en México....

A Todos Nuestros Clientes de Nueva Jersey



SI NO LO HACEMOS BIEN USTED RECIBE EL CREDITO

En PSE&G hemos establecido un mejor nivel de servicio a nuestros clientes con nueve poderosas garantías en el servicio.

Nosotros prometemos que...

- Haremos la reparación bien en nuestra primera visita
- Tendrá su servicio restaurado en la fecha prometida
- Repararemos las luces de su calle o las llamadas "de ocaso a madrugada" en menos de tres días de trabajo.
- Cumpliremos con nuestras citas en la fecha prometida
- Instalaremos nuevas luces en su calle o las "de ocaso a madrugada" en menos de diez días de trabajo.
- Proveeremos nuevo servicio eléctrico en menos de cinco días.
- Proveeremos nuevo servicio de gas en la fecha prometida.
- Responderemos a los problemas de los clientes sin calefacción o con fallos eléctricos dentro del tiempo estimado.
- Garantizamos facturas correctas.

Si por alguna razón no podemos cumplir con alguna de estas nueve garantías(*), usted recibirá un crédito de $25 en su cuenta residencial, o hasta $500 en su cuenta comercial, de acuerdo con la garantía. Reciba mas información sobre nuestras nueve garantías de servicio, llamando al numero que aparece en su cuenta mensual. Si no cumplimos nuestra promesa usted tiene el poder de demandar crédito y así obtenerlo.

El poder está en sus manos.
Garantizado.



* Las garantías de servicio de PSE&G no son validas cuando las circunstancias o los daños estan fuera de nuestro control. Para obtener una copia completa de nuestras nueve garantías de servicio, llame al numero que aparece en su cuenta mensual.

Subsidiary of PUBLIC SERVICE ENTERPRISE GROUP INCORPORATED

ECOS DEL CONDADO DE HUDSON

Por ADELA OLIVA

NOMBRADOS PORTADORES DE LA ANTORCHA OLIMPICA

Catorce portadores de la Antorcha Olímpica de los 53 nombrados son residentes del Condado de Hudson. El acto de designación se llevó a efecto en el histórico salón de la Corte de Jersey City. El Ejecutivo del Condado de Hudson fué el anfitrión del evento.

La selección de los portadores de la antorcha se realizó entre las personas cuyos servicios a la comunidad hubieran sido destacados, según expresó Robert C. Janiszewski. "Este honor se otorga a estas personas por sus contribuciones a la nación". "El Condado de Hudson está orgulloso de honrar a estos ciudadanos como portadores de la antorcha Olímpica".

La ceremonia estuvo patrocinada por The United Way of Hudson County y el Comité de Atlanta para los Juegos Olímpicos. Ciento cuarenta y siete panelistas procedentes del Condado seleccionaron a 5.000 héroes de la comunidad para portar la antorcha a través del largo viaje donde se iluminó la antorcha, con lo cual dieron comienzo los juegos.

Bill Martin, Director Ejecutivo de United Way of Hudson County, Robert Janiszewski, los Freeholders Hank Gallo, y Phill Connolly dieron al grupo de corredores del Condado de Hudson camisetas con distintivos del histórico acto. El grupo del Condado tambien recibió medallas conmemorativas del evento.

VUELVE LA LITURGIA

Durante varias décadas los que profesan la religión Católica habian escuchado de labios de los sacerdotes que ofician la Santa Misa, las expresiones propias del acto religioso en un idioma más legible, ya que no todos los asistentes a los oficios religiosos pueden entender el latín o sea el lenguaje teologal con el cual los sacerdotes oficiantes dirigen los pasos de la ceremonia que los feligreses de toda la vida habian escuchado.

En 1965 el Segundo Concilio Vaticano acordó que los servicios religiosos deberian conducirse en el idioma predominante en distintas áreas. Así fue como, a partir de esa fecha y con el paso de los años, el latín como lengua oficial del catolicismo fue relegándose, sustituído por la lengua inglesa, española y otras lenguas modernas.

En el Condado de Hudson, por ejemplo, se habian ofrecido las misas, tanto en ingles como en español además de otras lenguas, según estas predominaran en este vasto país. Pero recientemente en la Iglesia de San Antonio, en Jersey City se celebró una Misa que hará historia, pues despues de mas de 50 años de que el latín como lengua clásica religiosa fue eliminado, se celebró Misa en el clasico latín teologal. Entendemos que el latín como el órgano, con su solemne resonancia puede inspirar a muchas almas al recogimiento que precede a la oración.

FESTIVAL MULTICULTURAL

Dickinson High School en el 2 de Palisade Ave., Jersey City, NJ, está patrocinando su segundo festival multicultural anual, comenzando el 31 de mayo próximo. El evento se realizará en el espacioso gimnasio del plantel, comenzando a las 7:00 pm.

En el festival se exhibirán alimentos de diversos origines culturales, los cuales se podrán disfrutar por módicos precios.

El precio de admisión al Festival es de $3.00.



Elizabeth Herbst de Jersey City recibió de manos del Ejecutivo del Condado, la camiseta del Condado en una ceremonia celebrada recientemente en honor de los portadores de la Antorcha

LOS GRIEGOS DEL CONDADO DE HUDSON

Mas de 80,000 espectadores presenciaron el desfile de los nativos de Grecia actualmente residiendo en Los Estados Unidos, que celebraron con un marcial desfile y enarbolando la tricolor bandera de Grecia 175 años de la independencia de su país del dominio de los turcos otomanos que rigieron en Grecia hasta el 25 de marzo de 1821.

Griegos vecinos del Condado de Hudson cruzaron el rio de su nombre en un considerable porcentaje, para presenciar la marcha de sus compatriotas que orgullosamente desfilaron por la Quinta Avenida de Nueva York la Avenida preferida para espectáculos de esta naturaleza.

CLASES DE ESPAÑOL

Hudson County Community College está ofreciendo un curso introductorio de español., las clases se darán los sábados y se mantendrán durante los meses de primavera.

El curso comenzará a las 10:00 p.m. hasta la 1:00 p.m. y se producirán en HCCC del 25 Journal Square, en Jersey City. La materia predominará en vocabularios, verbos y gramática.

También se estarán ofreciendo cursos de Español para las Profesiones Médicas y de Salud Igualmente se impartirán estos cursos en el HCCC, los sábados de 9.30 a.m. a 12.30 p.m.

El precio de ambos cursos es de $ 135 cada uno.

Detalles completos para matricularse pueden obtenerse llamando al **714.2107.**

POSIBLE DEMOLICION DE APPLE TREE HOUSE

Al finalizar la Guerra Civil en los Estados Unidos, The Apple Tree House (La Casa Del Manzano) en Jersey City fué declarada entre los 10 lugares históricos del estado de New Jersey.

Como es conocido de todos, bajo el manzano que crecía en su patio, celebraron históricas y estratégicas reuniones dos figuras prominentes de las luchas independentistas de Norteamerica: el General George Washington y el Marqués de Lafayette, un frances que luchaba por la misma causa.

Construida en la década de 1700 la pequeña casa se mantiene en buen estado, si se tiene en cuenta los muchos años que tiene de construida y las alternativas que ha debido afrontar para permanecer enhiesta hasta nuestros dias, entre estos esfuerzos constan los realizados por una agrupación cuyo objetivo principal es la Preservación de New Jersey.

En 1994 el Condado de Hudson consiguió una subvención de $400.000 de Green Acres para comprar el inmueble; sin embargo la compra no se realizó porque el Municipio de Jersey City dijo que no podria afrontar los gastos de su mantenimiento. Actualmente la histórica casa esta en posesión del Provident Bank que planea establecer una sucursal en ese lugar. Si esta iniciativa se hace realidad la casa tendria que ser demolida.

SOLICITAN ARTISTAS, ANIMADORES Y ARTESANOS

El Departamento de Recreación, y Asuntos Culturales de Jersey City esta solicitando artistas, animadores y vendedores de objetos de arte y alimentos típicos para su vigesimo segundo festival anual de objetos de arte y exponentes culturales que se celebrará el próximo 9 de junio en el Liberty State Park.

El tema del festival de este año será Un Tributo a las Olimpiadas. El evento estara co-patrocinado por Liberty State Park y HIP Plan of New Jersey.

El último dia para solicitar puestos en la feria artistas y vendedores; será el 1 de mayo, 1996. Para mas detalles sobre el evento llamar a Joey George al: **547-5018.**

PARADA DE LOS VETERANOS

The American Polish Veterans de Bayonne, en el 55-57 Prospect Ave., en aquella ciudad, en su reunión anual, tratará los planes a seguir para la parada en conmemoración de los Veteranos (Memorial Day Parade).

ENTREGARAN 54 BECAS "HACER" DE McDONALD'S EL 29 DE MAYO

Nueva York.- La junta de evaluación del Programa de Becas **HACER** de McDonald's se reunió recientemente para procesar más de 600 solicitudes para las 54 becas que serán otorgadas a estudiantes hispanos del área tri-estatal que se proponen cursar estudios universarios.

Desde su incepción en la región de Nueva York, Nueva Jersey y Connecticut en 1990, el Programa **HACER** de McDonald's ha otorgado becas por más de $400,000. En 1996, gracias a la colaboración de la organización benéfica infantil Ronald McDonald's Children's Charities, el programa superará su propio récord, ya que otorgará becas por unos $150,000. Las becas incluyen el Premio en la Excelencia Pedagógica por $10,000 otorgado a un estudiante hispano que se proponga dedicarse a la educación. También se otorgarán becas de $5,000 (Valedictorian Award) a los tres estudiantes que obtengán los más altos puntajes académicos.

Asimismo, se otorgarán becas de $2,500 cada una. Los criterios de selección tienen en cuenta una combinación de los promedios de calificaciones, la participación comunitaria y las necesidades financieras de los estudiantes, además de la calidad del ensayo individual que debe presentar cada solicitante.

Los trámites de solicitud son procesados por el Fondo Nacional de Becas Hispanas (NHSF), y la selección de los ganadores está a cargo de una junta compuesta por educadores hispanos y propietarios/operadores de restaurantes McDonald's. Para 1996, los integrantes de la junta son Lorraine Cortés-Vázquez, directora ejecutiva, ASPIRA de Nueva York; Emilio Fandino, director ejecutivo, Hispanic Institute for Research & Development of Bergen County; Ana María Madán, educadora; Dr. Luis Reyes, miembro, Junta de Educación de la Ciudad de Nueva York; y Aida Wilder, propietaria/operadora de restaurantes McDonald's y presidenta de Ronald McDonald's Children's Charities de Bloomfield, Nueva Jersey.

Los ganadores de las Becas **HACER** de McDonald's 1996 serán anunciados mediante una ceremonia de premiación que se llevará a cabo el miércoles 29 de mayo en Hunter College, Manhattan.

CONTACTOS: Claudia Fonnegra 212-309-0614.

Rosemary Ravinal 201-867-8474.

FERIA DE SALUD UNION HOSPITAL

La tradicional FERIA DE LA SALUD que anualmente ofrecen como un servicio gratis a la comunidad los Clubes de Leones del Distrito 16-E de New Jersey Lions International, se celebrará el próximo domingo 28 de abril de 1996, de 10 a.m. a 3 p.m., en el UNION HOSPITAL, situado en el 1000 Galloping Hill Road (Five Points), Union, N.J.

Camilo Fernández PDDG., Chairman de esta humanitaria actividad leonística informa que se ofrecerán exámenes gratis de Colesterol, Diabetis, Presión Arterial, Cancer Oral, Función Pulmonar, Cataratas, Glaucoma, Visión, Podiatría, Oidos, Cerumen, Peso y Altura. Habrá además material informativo y panfletos educativos para el mejoramiento de la salud.

En adición, este año también se ofrecerán exámenes gratuitos de Prostata y Colo-Rectal, mediante registración previa al teléfono (908) 687.1900, ext.2025. Para el resto de los exámenes no se necesita. Cualquier información adicional puede solicitarse a dicho teléfono ó al (908) 352-1074.

FIESTA DE "LA TRIBUNA"

LA TRIBUNA cumple 34 años y los celebrará con un banquete bailable y entretenimientos el viernes 26 de abril próximo a partir de las 7:30 p.m. en los elegantes salones de "Fiesta", Ruta 17 Sur, Wood-Ridge, Nueva Jersey. Reservaciones (201) 617-1360.



PELICULAS DE NICARAGUA

JERSEY CITY.- El programa "Imágenes y Voces de Nicaragua" fué presentado por Jersey City State College. Las DirectorAs de cine María José Alvarez (centro) y Martha Clarissa Hernández (derecha) comentaron sus películas sobre temas nicaraguenses y aquí las vemos con la Dra Barbara Rubin, el Dr José Rodeiro y Hugo Morales del JCSC. (FOTO BUCKLEY)

GALERIA AMERICA EXPONE

UNION CITY.- La Galería "América" que dirige Emilio García bajo el patrocinio de "To Save Latin America" estará exhibiendo hasta el 2 de Mayo en su local del # 3510 Bergenline Avenue varias obras de los artistas Yolanda Chumaceiro, Pablo Carreño, Janet Quevedo y Raúl Villarreal, Martes a Sábado entre 11 AM y 6 PM. Llamar (201) 867-3380

CRUZADA HOGAR "CREA"

JERSEY CITY.- La delegación regional de Hogar CREA prepara su anual "Cruzada de Fé y Esperanza" para el próximo 11 de mayo recorriendo calles de Jersey City.

La motivada marcha saldrá desde el Parque Lincoln tomando West Side Avenue, bajando por calle Montgomery, Newark Avenue, calles Erie, Sexta, Manila, Bay, Grove hasta el City Hall, volviendo a Montgomery.

"Esta será nuestra séptima cruzada anual de hogar CREA", dijo Luis A. Parada, Supervisor Estatal de Proyectos. Se espera la participación de otros dirigentes de CREA, entre ellos Martin Cotto, Director Nacional de Tratamiento. Anuncian delegaciones que llegarán desde Pensylvania, New York, Delaware y Connecticut. A la marcha se unirán líderes locales.

La "Cruzada de Fé y Esperanza" pasará por sitios donde hay problemas de drogas, llevando su mensaje "los adictos pueden ser salvados". CREA agradecerá donativos del público.

ELECCIONES ESCOLARES

NEW JERSEY.- Las elecciones para las Juntas Escolares tuvieron pocas sorpresas, escasa participación latina y algunos indicios de "cambios". En Palisades Park ganaron los candidatos del Partido Demócrata. Los votantes del edificio Galaxy produjeron un cambio total en Guttenberg eligiendo a Gabino Hernández y Harold Colacci. En North Bergen Ulises Díaz ganó con 2,544 votos su posición. En Hoboken triunfó Robert Crespo y perdió Inés García Keim. Al cierre de esta edición no había terminado aún el conteo de votos en Jersey City, donde hubo treinta candidatos, cinco de ellos puertorriqueños y latinos.



EN BLANCO Y NEGRO

Por Félix Paret

•POLICIAS Y COYOTES ABUSAN DE LOS INMIGRANTES MEXICANOS • REQUIEM POR JUANA PARET • DIA DEL AJEF • NOTICIAS RAPIDAS

POLICIAS Y COYOTES ABUSAN DE LOS INMIGRANTES MEXICANOS

Tal parece que los Derechos Humanos, no son respetados en ciudades como los Angeles, donde la chispa anti-hispana se ha desatado violentamente, y raro es el dia que no se de a cononcer de estos atropellos realizados por agentes de policia, pero a mas de eso no podemos olvidar a los llamados "Coyotes" personas sin escrúpulos que explotan a aquellos que sueñan con poder llegar a Tijuana, México para desde ahí pasar a California y comenzar una nueva vida, cosa que muchos de estos jamas logran ver realizados sus sueños, ya que unos van quedando en el camino, otros son violados o golpeados criminalmente, como lo sucedido últimamente, pero mientras tanto la ola de abuso, dolor y muerte contra los inmigrantes sigue.

Lo sucedido semanas atras, dado a conocer gracias a una cinta de videos de una cadena noticiosa, donde se pudo apreciar claramente la salvaje golpiza que le propinaron a inmigrantes mexicanos, desato la ira y la reacción de la ciudadania que ha visto pisoteados todos sus derechos.

No hay razón alguna para que se golpee a simples ciudadanos por el solo hecho de querer buscar el progreso y la superación en la nación vecina, sin nunca llegar a pensar que ese dia, solo encontrarian vejaciones y golpizas.

Justicia, piden los residentes de los Angeles.

Justicia, pedimos de ese increible atropello, para quienes cometieron ese brutal abuso a ciudadanos que fueron tratados como perros. La suspención de sus salarios, nada nos dice, esos salvajes agentes de la autoridad, deben ser tratados como lo que son, **bestias inhumanas**, por ello la medida correcta que se les debe aplicar a los Policias y a los Coyotes que engañan a desesperados inmigrantes es la cárcel, ese es el justo castigo que ambos merecen por criminales.

REQUIEM POR JUANA PARET

La Comunidad Hispana de la Iglesia San Agustin y la familia Paret, invitán para la Misa que se celebrará el 21 de abril a la 1:45 p.m. en la Iglesia San Agustin, cita en el 3800 New York Avenue, Union City, N.J. en memoria de la señora Juana Paret.

Te invitamos a que participes de esta misa y a celebrar la nueva vida de Juana Paret.

DIA DEL AJEF

La Federación de Masones Cubanos Exiliados, Cuba-Primero, contempla en su candelario este dia del AJEF, en homeneje al natalicio del I.P. Don Fernando Suárez, Padre del Ajefismo.

El Ajefismo, institución juvenil auspiciado por la masoneria, fue creado por el Benerable Hno. Don Fernando Suárez Nuñez, con el propósito de alejar a la virtud, y por la dedicación al estudio de la obra grandiosa de nuestros Grandes de la Patria, tratando de seguir así la ruta hermosa que nos trazaron.



En dias pasados en los elegantes salones del Restaurant "Las Palmas" en West New York, se llevó a efecto un gran evento social celebrando los 90 años de la distinguida dama Blanca Sandoval viuda de Groning, ocasión que aprovecharon sus hijos para festejar con familiares y amigos. La gráfica nos deja ver a la Sra. Sandoval acompañada de sus hijos el Ingeniero Arnie Groning, la destacada diseñadora y periodista Miriam Groning, y la encantadora Blancy Groning. Fue un momento inolvidable donde se disfrutá de una exquisita comida, buena música y un ambiente familiar. (Foto y texto Félix Paret).

Este solemne acto se llevará a efecto en la muy resp. Logia "**Antonio M. Castillo y Sublime**" el domingo dia 5 de mayo a las 10:00 en el Templo Masonico del 508-43 calle en Union City.

Invitan para este acto el Presidente de la Regional Norte, Hno: Nicolas Diaz y su Secretario el Hno: Fausto Castro.

Se invita a todos los Ajefistas a que digan presente en esta reunión de confraternidad el 5 de mayo. Te esperamos.

NOTICIAS RAPIDAS...

LO SUCEDIDO EN DIAS PASADOS EN LA CALLE 48 Y PARK AVENUE, en la ciudad de Weehawken, nos asombro sobremanera, un amigo nuestro, parqueo su auto y entro al banco que se encuentra situado en esa esquina y cual no seria su sorpresa al salir y encontrar a los 10 minutos exactos, una multa de $ 46.00 dólares (no-resident). Pero tenemos entendido que esas multas solo se aplican a aquellos automovilistas que se estacionen toda la noche, o por espacio de 2 horas o mas, lo demás es "**llegal**" con ello lo que estan haciendo es que el público no se estacione en esa sección, trayendo la consavida pérdida para los comercios alli situados, pero estabamos a comienzos de mes donde quienes tienen a su cargo imponer multas no tienen respeto absoluto y solo quieren presentar pruebas de su trabajo, los agentes deben cumplir su trabajo, estamos de acuerdo, su tarea es vigilar los parquimetros (meters) pero no imponer multas por llenar un cometido. El abuso es demasiado y Weehawken que era una ciudad tranquila, parece ha entrado también en la ola de abusos de otras ciudades. **¿Que nos puede decir a esto el señor Turner, no a nosotros, sino al pueblo que lo eligio?....AL IGUAL QUE UNION CITY**, la venta de los frutos menores en la ciudad de West New York, ha quedado prohibida en las aceras según una nueva ordenanza, pués hay demasiadas quejas de que en las aceras echan cascaras y frutas con el consavido peligro para quines por ahi transitan.....**KRAFT FOODS INC., DONO $ 10.000** "Los niños representan nuestra mejor esperanza para el fúturo" fueron las palabras del señor Luis Nieto, Director para asuntos latinos de Kraft, a la vez que el vice-alcalde de Miami, Wilfredo "Willy" Gort entregaba una proclama a los representativos de la Cia. Kraft por la generosa contribución hecha al Club Kiwanis de la pequeña Habana, como ayuda al Centro Mar, una Organización non-profit que se dedica al cuidado y la educación de niños que necesitan de ayuda. Muy bien por la Cia. Kraft.....**EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS, A TRAVES DEL DEPARTAMENTO DEL TESORO** ha dado a conocer una linea teléfonica para denunciar a quienes violen el Embargo a Cuba, el teléfono a llamar es el (305)536.6769 pero a pesar de la ley, son muchos los ciudadanos no sólo hispanos, sino américanos los que siguen viajando a Cuba por terceros paises como México, Venezuela, Santo Domingo, Cancún y Cánada....**CON LA NIEVE QUE PARECE NO QUERER ABANDONARNOS**, son muchos los huecos (baches) que encontramos en las calles, esperamos rápidamente el Comisionado de Obras Públicas ultimo los detalles para empezar a reparar los mismos....**Y ESTO ES TODE POR HOY AMIGOS GRACIAS POR LEERME ESTAREMOS CON EL STAFF DE LA TRIBUNA EN SU FIESTA DE ANIVERSARIO Y NOS GUSTARIA ESTRECHARLE SU MANO, HAGA HOY MISMO SU RESERVACION LLAMANDO AL (201) 617-1360 Y HASTA LA PROXIMA Y QUE DIOS ME LOS BENDIGA.**

AVON NOMBRA MODELO LATINA 1996

NUEVA YORK.- Gracias a Avon Products, Inc. la ganadora del tercer concurso anual Modelo Latina Avon realizará sus sueños de ser modelo profesional cuando se publiquen los resultados, poniéndose así punto final a una búsqueda que duró siete meses. Cinco finalistas, seleccionadas entre casi 1,500 modelos hispanas en Estados Unidos y Puerto Rico, competirán por el codiciado título durante un almuerzo especial en el Plaza Hotel.

Las finalistas de este año son Deanna Campos, de 19 años, de Aurora, Colorado; Luz Diez Garcia, 23, de Hollywood, Florida; Monique Shereen Gilbert, 25, de Kennewick, Washington; Georgianne Ocasio, 15, de Guaynabo, Puerto Rico; y Liana Gisselle Vicens Vassallo, 15, de Ponce, Puerto Rico.

Como Modelo Latina Avon, la ganadora aparecerá en el folleto de ventas de Avon, utilizado por las 445,000 representantes de ventas para servir a 50 millones de clientes cada dos semanas. La ganadora será remunerada por este trabajo con $10,000 y un portafolio de modelo profesional.

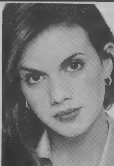
La Modelo Latina Avon también recibirá un collar con pendiente de las finalistas como los invitados llegaron a principios de la semana, lo cual forma parte del prediseño exclusivo, en oro de 14 quilates y, junto con las cuatro finalistas, $1,000 en efectivo. Tanto mio que consiste en un viaje con todos los gastos pagados a Nueva York. Este viaje incluye estancia en el Plaza Hotel, cena en el Water Club y Fashion Cafe, boletos para el musical "Grease" y una vista al salón de belleza Vartali Hair Salon.

En septiembre de 1995, el concurso fue oficialmente anunciando a todas las mujeres hispanas o de ascendencia hispana de entre 15 y 29 años de edad, residentes en Estados Unidos o Puerto Rico y sin experiencia profesional como modelos. Hoy las cinco finalistas serán juzgadas en apariencia general, fotogenia e idoneidad para la portada del folleto de Avon, por un grupo de líderes hispanos en el mundo de los negocios y en la comunidad, así como ejecutivos de Avon.

Avon Products, Inc. tiene 51,000 representantes de ventas hispanos que prestan sus servicios a 12 millones de clientes hispanos en Estados Unidos cada año. El concurso de la Modelo Latina Avon es parte del compromiso de la compañía por fomentar la diversidad étnica. Este compromiso incluye una variedad de programas que reconocen y celebran los logros de las mujeres de cualquier origen.



PRIMERA PRINCESA
Georgianne Ocasio, nativa de Nebraska USA, vive con su familia en Guaynabo, Puerto Rico y ganó un premio AVON.



MODELO GANADORA
Liana Gisselle Vicens Vassallo, de Ponce, Puerto Rico, seleccionada por el Jurado "Modelo AVON 96".

GRAFICAS DE LA COMUNIDAD

SEMANA SANTA

WEST NEW YORK.- Monseñor David Arias acompañó a los feligreses católicos que reprodujeron las escenas del calvario de Cristo, con la cruz a cuestas, por calles de la ciudad. (TEXTO FOTOS POR KIKI BARRUECO)

MIAMI.- LUIS SABINES, presidente de La Cámara de Comercio Latina de Estados Unidos. (FOTO BIDOT).



REPUBLICANOS HISPANOS BERGEN

Durante la reciente fiesta de la Organización Hispana Republicana del Condado Bergen, la gobernadora Christie Whitman envió una placa de reconocimiento a Clara Nibot por su importante labor. En la mesa presidencial estuvieron, entre otras personalidades, Pedro Martinez, Segundo Vicepresidente de la Organización, Kathe Donovan, Candidato al Congreso y Eliza Randall, Comisionada de Bancos y Seguros.

CONGRESO DE LA CAMACOL

El Mundo Empresarial de América Latina se prepara para venir a Miami, y participar en la celebración del XVII Congreso Hemisférico de Cámaras de Comercio e Industrias Latinas, que todos los años auspicia la Cámara de Comercio Latina de los Estados Unidos (CAMACOL), bajo la presidencia del Sr. Luis Sabines.

El XVII Congreso tendrá lugar del 24 al 27 de abril de 1996, en el Radisson Centre, 777 N.W. 72nd Avenue en esta ciudad, donde se presentarán la V Rueda Interamericana de Negocios; la XI Exhibición Intercontinental de Alimentos y Bebidas y la Exposición de Productos exportadores de la Florida.

Habrá encuentros empresariales entre compradores y vendedores y los asistentes estarán en contacto con más de 250 de los principales expositores y empresarios de 32 países de América Latina, Europa y Asia.

Para más información, llamé a: Adele o Patricia, al teléfono (305) 642.3870 Fax (305) 541.2181.

Fiesta Aniversario La Tribuna

❖❖❖❖

Viernes, 26 de Abril

REINADO DESFILE DOMINICANO

PATERSON.- El Desfile Dominicano de New Jersey que preside Miriam Martinez tiene abiertas inscripciones para candidatas a Reina entre las jóvenes quisqueyanas de 17 a 23 años de edad, estudiantes. Datos llamando (201) 345-8189. El Desfile patrocina una competencia de boliche entre equipos de Paterson, Union City, New York este sábado 20. Datos (201) 357-0590.



DIRECTORA OGPR

TRENTON.- Leida Arce es la nueva Directora de la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey. Leida es graduada de Rutgers University en Español y Estudios Caribeños. (TEXTO FOTO LIONEL)



BAHIA DE COCHINOS: 17 DE ABRIL 1961

Bahia de Cochinos

KENNEDY, BRIGADA, PUEBLO...

MIAMI.- El Presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy, llega al Stadium de Miami escoltado por miembros de la Brigada 2506, que forma militarmente mientras 40,000 cubanos los aplaudían desde las gradas. Fué el 29 de Diciembre de 196[illegible] [illegible] en Miami de los brigadistas liberados [illegible] en La Habana. FOTOS BOHEMIA [illegible]

ACTOS PLAYA GIRON

WEST NEW YORK [illegible]

[illegible] llas" Para reservaciones [illegible] 201 [illegible]

[illegible] CUBANA

UNION CITY. Las organizaciones Cubanas Unidas (OCU) de la Zona Norte y el Comité 20 de [illegible] cubanos y a todos los [illegible] y la libertad para participar de la marcha que [illegible] según informan [illegible] Acosta, presidente de [illegible] presidencia de [illegible] de Mayo

[illegible]

MIAMI.- El primer avión que transportó a Estados Unidos a los liberados miembros de la Brigada 2506 arribó a la Base de Homestead, Florida el 23 de Diciembre de 1962, primera etapa en el rescate de los 1,113 combatientes presos en Playa Girón.

LA BRIGADA 2506

MIAMI.- En el Stadium "Orange Bowl" de Miami, ante 40,000 exiliados cubanos que aplaudían desde las graderías, formó militarmente la Brigada de Asalto 2506 para escuchar al Presidente de los Estados Unidos John F. Kennedy y a la Primera Dama Jacqueline Kennedy. Fué el recibimiento oficial del gobierno de Estados Unidos a los combatientes recién liberados en Cuba. Un [illegible] de la Historia [illegible] (Textos: [illegible] Rodriguez, Fotos: Guayo-Bohemia)

ACTOS BRIGADA 2506

WASHINGTON.- La Brigada 2506, con familiares y amigos, estuvo en el Cementerio Nacional de Arlington, como cada año, para recordar a los caídos en la invasión a Bahía de Cochinos [illegible] 1961. FOTO: KIN BARRUECO

17 DE ABRIL 1961: BAHIA DE COCHINOS

ORGANIZAN POLITICAMENTE A LOS PRESOS COMUNES Y EX-DELINCUENTES

Por Lionel Rodríguez

Está en plena marcha un movimiento para organizar políticamente a los presos y ex-delincuentes comunes [illegible] mente a los [illegible] antiguos miembros de la banda "La Ñeta".

La Asociación Pro Derechos [illegible] Confinados Ñeta [illegible] nació en Puerto Rico entre los [illegible] en las cárceles y se extendió a Estados Unidos. Se dice que esa banda "es muy fuerte" en 16 cárceles de la Isla y en muchas de New York y New Jersey. Cada vez son más activos en las calles y ahora una organización [illegible] izquierdista está en pleno trabajo para organizar políticamente a los "ñetas" que estén dentro o fuera de las prisiones. Recientemente [illegible] participaron en New York en una marcha de protesta "contra la brutalidad policíaca".

[illegible] de las cárceles [illegible] están colocando [illegible] en la [illegible] que se desata [illegible] la anunciada prohibición [illegible] un baño de sangre".

[illegible] fundada en [illegible] para [illegible] apoyo a prisioneros y ex-prisioneros mantendrá hasta el 30 de Abril una campaña de registración de votantes entre los presos [illegible] en el área. Según [illegible] un millón de prisioneros en cárceles de Estados Unidos sus familiares y amigos, son un enorme electorado que debe registrarse y votar.

FIESTA DE "LA TRIBUNA"

LA TRIBUNA cumple 34 años y los celebrará con un banquete bailable y entretenimientos el viernes 26 de abril próximo a partir de las 7:30 p.m. en los elegantes salones de "Fiesta", Ruta 17 Sur, Wood Ridge, Nueva Jersey. Reservaciones (201) 617-1360.

LEGISLACIÓN SENADOR GIRGENTI PROTEGE VICTIMAS DE CRIMENES

TRENTON. El Senador John A. Girgenti elogió a la Gobernadora de Nueva Jersey, Christie Whitman, por firmar su ley restaurando la compensación monetaria que las víctimas de crímenes violentos reciben del estado.

"Las víctimas de crímenes y sus familias se merecen cada centavo que ellos reciben en compensación" dijo el Senador Girgenti (demócrata del Distrito 35 en el Condado de Passaic), cuya legislación S-263 la Gobernadora anunció que había firmado.

"Nosotros no podemos penalizar a las víctimas de crímenes y sus familias, debido a que el estado no pueda recaudar fondos suficientes de los criminales. Mientras la Junta de Compensaciones de Crímenes Violentos y el estado busca soluciones permanentes para su problema de fondos, las víctimas de crímenes pierden. Esta legislación, restaura fondos para compensaciones de las víctimas de crímenes, hasta que nosotros podamos instituir métodos permanentes de cobros, en forma nueva y más efectiva" dijo el Senador Girgenti.

La ley del Senador Girgenti [illegible] $2,236,000 en fondos federales para la Junta de Compensaciones de Crímenes Violentos para aliviar su escasez de fondos que ha [illegible] reducir las compensaciones a esas víctimas.

"Las víctimas de crímenes y sus familias pasan por un tremendo trauma antes de llegar a la Junta de Compensaciones" añadió el Senador Girgenti, el que ha pedido a la junta que busque soluciones permanentes para alcanzar fondos.

"Ellos no deben tener que sufrir de nuevo, solamente recibir una compensación adecuada".

La ley del Senador Girgenti había sido aprobada en la Asamblea Legislativa de Nueva Jersey por unanimidad, es decir 75 a favor y ninguno en contra, en febrero 8 de 1996, después de haber sido aprobada en el Senado, también por unanimidad, es decir 40 a favor y ninguno en contra.

(Por José Davila)

SENADO PONE EN CRISIS CARCELES CONDADO HUDSON

JERSEY CITY. Presiones de Senadores republicanos y aparentemente de la misma gobernadora Christine Whitman hicieron que el Comité Senatorial de Ley y Seguridad Pública rechazara un proyecto para aumentar los pagos al condado Hudson y ayudarle a mantener su sistema carcelario hoy en crisis.

Observadores de la política local dijeron que los miembros republicanos del Comité Senatorial y el deseo de la Gobernadora de ejercer sus "poderes de emergencia" echaron por tierra la angustiosa apelación [illegible] última hora del [illegible] del condado Hudson Robert C. Janiszewski, quien habló para explicar que el Departamento estatal de Correcciones había suprimido casi $4 millones de dólares en ayuda a las prisiones de la región y que otros condados estaban cobrando tarifas altas por recluso mientras Hudson era obligado a cuidar los "gratis o casi gratis" en sus instalaciones de Kearny y Secaucus.

Janiszewski ofreció una detallada explicación del múltiple problema, reducción de pagos por recluso, incumplimiento de pagos por el estado, cambios en Inmigración. El Comité del Senado dominado por republicanos rechazó su pedido.

DINERO PARA BACHES NO PARA HOSPITALES

JERSEY CITY.- La "Alianza de Hospitales de New Jersey" [illegible] que la Gobernadora Christie Whitman y la [illegible] estatal aprobaron un [illegible] de $5 millones para reparar baches en las carreteras y [illegible] se negó a dar dinero a los hospitales para atender a los pacientes pobres y sin seguro.

[illegible] la Gobernadora [illegible] Legislatura [illegible] por la [illegible] para [illegible] médica a los indigentes, a los pobres y sin seguro de salud.

"Quién puede pensar que la atención médica de caridad es menos importante que reparar los baches?", pregunta una declaración pública del grupo. La Alianza la integran la mayoría de los hospitales [illegible] de New Jersey. Afirman que para el 15 de Abril [illegible] hospitales [illegible] habían gastado más de cien millones de dólares en atención médica "caritativa" [illegible] habían perdido [illegible] parte de los pagos que deberían recibir por su servicio médico a los pobres.

Reclaman del gobierno estatal cumplir la ley y establecer por cinco años el fondo de $350 millones que restituye los gastos de hospitales al atender a pacientes sin recursos.



AGASAJO A CRISTINA
JERSEY CITY - El Alcalde Bret Schundler (centro) otorgó a la popular presentadora Cristina Saralegui las simbólicas llaves de la ciudad, en presencia de la doctora Matin Falu, José Manuel Alvarez, de la Oficina del Congresista Menendez, la Freeholder Nidia Davila, los Concejales Fernando Colón y Jaime Vázquez y la Reina del Desfile PR Octavia Sánchez (FOTO R.S. MOLENAAR)

Luces de Estrellas

DESDE MIAMI, FLORIDA

MORAN MARIÑO

CURSI, FALSO, INNECESARIO

[illegible] "gracias [illegible] que emplean los [illegible] de TV hispana de Miami [illegible] compañeros [illegible] destiempo [illegible] pase de moda [illegible] locutores de noticias de la [illegible] americana hace años [illegible] noticie[illegible] mani[illegible] parecía que era una pareja [illegible] se retrasaba le programa [illegible] en Miami [illegible] horas [illegible] programa [illegible] maratón más de [illegible] gracias [illegible] noticieros [illegible] señores [illegible] innecesario [illegible] la palabra [illegible] Callava [illegible] Hernández [illegible] han [illegible] darse las gracias frente a las cámaras [illegible] que le dan las gracias [illegible] gerente [illegible] Sabemos [illegible] que le han [illegible] señores por favor. Leticia Callava y Ambrosio Hernández tienen mucho que aprender frente a las cámaras y micrófonos, aunque lo duden.

¿EN QUE AÑO NACIO..?

Rita Montaner nació en [illegible] el día 20 de agosto de 1900. El verdadero nombre de Rita era [illegible] Montaner, Pascual [illegible] Habana [illegible] de 1898 [illegible] nace en Bolondrón [illegible] María Fernández Porta vio la luz primera en la Villa de Pepe Antonio, que es Guanabacoa. Alvaro de Villa vino al mundo el 27 de agosto [illegible] actor Pedro Cabre[illegible] que hace años [illegible] en West New York, N.J., ahora vive en Puerto Rico, llegó a este [illegible]

NUESTRO PESAME

Queremos por este medio [illegible] nuestro más sentido pésame [illegible] amigo Mario [illegible] Alonso [illegible] por el triste fallecimiento del querido compañero Bebo Alonso, cuyo fallecimiento ocurrió hace unos días en Union City, New Jersey. [illegible] un conocido camarógrafo del cine cubano que supo distinguirse en ese medio. En paz descanse el bueno de Bebo.

UNA CARTA

El Sr. Leonte [illegible] ex-comandante de la Resistencia Nicaragüense envió una carta a periódico El Herald en español que dice: "Mientras [illegible] de campesinos en Nicaragua tuvieron que tomar el fusil para defender sus tierras, que eran confiscadas por los sandicomunistas, arribaba a Nicaragua el periodista Guillermo Descalzi a disfrutar banquetes con la dirección del sandinismo. Luego, partía hacia las montañas del norte de Nicaragua en helicóptero a informar sobre los combates de los batallones sandinistas. [illegible] Pedro Sevcec, que visitó a los contras en Honduras, habla de Descalzi como un héroe que ha caído en desgracia. Dios tarda pero no olvida".



Este 8 de abril [illegible] cumpleaños de la diva cubana Estelita Santaló, residente en la ciudad de West New York, New Jersey. Sin duda alguna, ese día la querida Estelita recibió el mensaje de cariño y afecto de sus múltiples amistades que ven en ella un compendio de amor y dulzura. Para ti, mi linda Estelita, todo mi amor, mi amistad y mis buenos deseos de que Dios te bendiga.

GIRA MUNDIAL

Luciano Pavarotti, José Carreras y Plácido Domingo, los tres tenores que han cantado juntos ya en 1990 en Roma y en 1994 en Los Angeles [illegible] agregar [illegible] una nueva etapa a su gira mundial en 1996 [illegible] además [illegible] programados [illegible] lugar en Viena [illegible] lugares en donde los tres [illegible] cantarán [illegible] además de Viena, Tokio, Munich, Londres y Melbourne. A su vez el alcalde de Viena se [illegible] de su ciudad [illegible] la capital de la música [illegible] suplementario [illegible] espectáculo [illegible] de junio en el [illegible] estadio que puede albergar hasta 54 000 personas y será transmitido por la TV Austriaca. También en Viena Pavarotti, Carreras y Domingo serán acompañados por la [illegible] la dirección de James Levine. Los organizadores han precisado ya que, excepto para Londres [illegible] Viena, las localidades se han agotado.

¿EN QUE AÑO NACIO?

En el lejano año de 1933 vieron la luz por primera vez, los siguientes artistas: Braulio Castillo, Marco Antonio Muñiz, Armando Martínez, Armando Silvestre, Horacio Olivo, Rosita Arenas, Lucho Cabrera y Paquitín Soto. Algunos siguen "peleando" de galanes. Son triunfadores.

UNAS LINEAS

La señora Graciela Martha Delger, vecina de New York, nos envía unas líneas y un recorte de revista donde aparece el cantante Chiquetete hace unas semanas y la señora Delger nos da [illegible] Gracias por la [illegible] y por [illegible] que siempre nos lee.

CUATRO NOTAS

Desde que se le dio tremendo piquete frente a las oficinas de [illegible] en Miami los programas de Cristina Saralegui han dado un cambio del día a la noche. Hasta la hora en que redactamos ya no se ve tanta pornografía en los programas de Cristina, ni tanta [illegible] que se exhibía [illegible] entrada [illegible] años ha cogido medidas [illegible] Miami que ha hecho [illegible] damos un consejo gratis. Señora, pídale perdón a Dios por tanto daño que ha hecho, para [illegible] limpio. Ojalá Dios la perdone, porque [illegible] nosotros nunca la perdonaremos. Sigue de mal en peor la programación radial en Miami. [illegible]mundo pone y quita los programas sin darle [illegible] "[illegible]ando y dando" y muchos más, como "El juego de la Oca". Así es Telemundo.

En la telenovela Morelia que Univisión está lanzando al aire todos los días, está realizando una bella labor artística el joven actor Arturo Peniche que junto al actor cubano Manolo Pérez Morales, vecino que fue de New York, y ahora de Miami Beach, resaltan la novela. Arturo y Manolo siguen demostrando que son artistas naturales, no improvisados.



Leímos en una conocida revista de artistas que se edita en España, que el cantante de música pop y rock y además ídolo de la juventud española Alejandro Sanz no se piensa casar y que "primero preferiría cuidarse". Alejandro tiene muchas seguidoras en América, y pensamos que después de enterarse de lo que dijo, pues su popularidad está cerca del suelo.

COMENTARIOS

Por Adela Olıva

SE APAGA UNA ESTRELLA DEL FIRMAMENTO ARTISTICO

La excelente actriz con una destacada trayectoria en el mundo de Septimo Arte Greer Garson falleció a la avanzada edad de 92 años en un hospital de Dallas Texas. A pesar de su avanzada edad y de la enfermedad que padecia, permaneció lucida y brillante" hasta casi los ultimos dias de vida, segun ha dicho John L. Roach, amigo y abogado de la familia

Greer Garson de origen irlandes ganó un Academy Award por su papel protagonico de Mrs Miniver en 1942, un drama que se desarrolla en los dias de los bombardeos de Inglaterra a territorio aleman durante la Segunda Guerra Mundial, de los cuales una familia logró sobrevivir

Estuvo nominada por seis veces consecutivas para un "OSCAR" por su actuación en "Goodbye Mr Chips". la personificación de "Madame Curie" la dama francesa que junto con su esposo descubrio la radioactividad. En 1960 en el film "Sunrise at Campobello" personificando a la señora Eleanor Roosevelt

Todavia en 1990 fue entrevistada por un periodista de la Associated Press, con el cual comentó apenada la violencia y el crimen de muchos films modernos

Otorgó $10 millones para la construcción de un teatro que lleva su nombre y un archivo filmico para la Universidad Metodista del sur en Dallas, donde vivió con su esposo E.F "Budy" Folgelson, un magnate del petróleo

Aunque en su familia no habia antecedentes de artistas dramaticos desde muy joven se interesó por la actuación y a la edad de 4 años participaba en escenificaciones de Navidad en su hogar de Irlanda

Los asiduos al cine de las décadas pasadas deben recordar sus excelentes personificaciones

XII REUNION DE PRIMAVERA DEL CCP

El sabado 2[illegible] de abril '96 se llevará a cabo la décima segunda reunión de Primavera del Circulo de Cultura Panamericana, que comenzará con el banquete de confraternidad. El evento tendrá lugar en el Restaurant "La Terraza" del 45[illegible]7 Broadway (planta baja), en Union City, New Jersey, a las 12:30 p.m

El Dr. Octavio de la Suarée Presidente del CCP Capitulo de New Jersey hará la presentación de conferenciante del acto, Dr Rowland Bosch Vice-Tesorero del CCP cuya disertación versara sobre LA ZARZUELA EN CUBA, VISTA PANORAMICA DE SU DESENVOLVIMIENTO

Las reservaciones para el banquete ($20) pueden hacerse por cheque o giro postal a la orden de "CCP New Jersey Chapter" a la Tesorera del Capitulo, Dra. Susana Sánchez Grey Galiteri, 396-A Histrix Plaza, Clearbrook, Cranbury, NJ 08512

En esta foto de archivo aparece la actriz Greer Garson cuando en 1963 interpretó el papel de Mrs. [illegible]rael.

E.C.H.A. CELEBRA SU 22º ANIVERSARIO

ESLABON CULTURAL HISPANO AMERICANO (E.C.H.A.) esta celebrando el vigésimo segundo aniversario de su fundación con un acto que tendrá lugar el domingo 21 de abril 96. El evento tendra lugar en el restaurante "Costa del Sol" 360-369 Oeste de la Calle 50 y Novena Avenida, New York, N.Y de 2:00 a 6:00 de la tarde

El acto de la tarde esta dedicado al prestigioso médico dominicano, William Hasbun, Profesor Clinico de Medicina del Columbia Presbyterian Medical Center Medicina Interna y Geriatria y a su distinguida esposa Berenice

Una actividad muy simpatica de E.C.H.A. las selecciones del sombrero mas bonito, el Sombrero más elegante y el Sombrero más Extravagante, se efectuará, por votación entre la concurrencia.

Cada ganadora recibirá un bono de $5.00 del banco Popular de Puerto Rico, sucursal del 6[illegible]5 Oeste de la Calle 181 Washington Heights, patrocinadores del desfile de sombrero

Tomaran parte en el "show" artistico Benita de Quesada acaba de regresar de una exitosa gira por Venezuela

La donación para el evento es de $30.00 por persona, si se hace la reservación con anterioridad al 17 de abril; y $35.00 si se paga en la puerta

El cheque ha de hacerse a E.C.H.A. P.O Box 82, New York, NY 10032

IMPORTANTE: El automóvil puede estacionarse en el lote situado en el 31[illegible] W. 50th Street. Mencionando el "Costa del Sol" recibirán un precio especial

LA TRIBUNA CELEBRA 34 AÑOS DE FUNDADA

Con un banquete de gala LA TRIBUNA, Primer Periodico Hispano del Area, celebrará 34 treinta y cuatro años de su fundación. El evento tendrá lugar en el Restaurante FIESTA de la Ruta [illegible] South, Wood-Ridge, NJ

El banquete será amenizado con números artisticos, además de musica bailable hasta la terminación del evento. Este dará comienzo a las 8:00p.m. prolongandose hasta las [illegible]:00 a.m.

EXPOSICION DE ARTE NUESTROS CAMINOS

El viernes 12 de abril pasado tuvo lugar la inauguración de la galeria de arte AMERICA, con una exposición de obras de artistas del área.

La exposicion estará hasta el dia 2 de mayo/96

Los artistas participantes son, Pablo Carreño, Yolanda Ponce de León Chumaceiro, Janet Quevedo y Raul V[illegible]larrea

ARTE y ESPECTACULO

CONCIERTO DE PRIMAVERA POR ORQUESTA JUVENIL

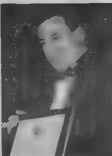
Por Lionel Rodriguez

NEWARK.- La Orquesta [illegible] de New Jersey [illegible] su anual concierto [illegible] interpretado por la [illegible] Orquesta Joven de Newark, compuesta por 40 músicos, escolares de entre 12 y 18 años de edad, varios de ellos caribeños y latinos.

[illegible] Sabado [illegible] a las [illegible] PM en el Teatro [illegible] segundo piso del edificio Newark Symphony Hall. Reservaciones [illegible] 624-[illegible]

La Gran Orquesta Juvenil estará dirigida por el Maestro Mariusz Smolij. Los jóvenes músicos van a interpretar la "Sinfonía Inconclusa" de Schubert [illegible] después solistas y grupos [illegible] entre otras piezas.

Los músicos [illegible] de varias [illegible] de New Jersey, pertenecen a diversas razas y grupos sociales. Hay entre ellos varios hispanos muy talentosos: *Ruman [illegible] [illegible] estudia en el grado [illegible] de Belleville. Vanessa Moreno [illegible] grado [illegible] Newark [illegible] Gabriela Mendez [illegible] Newark grado [illegible] Milagros [illegible] Newark grado [illegible] Daniel Perez [illegible] Newark grado [illegible] Gomez [illegible] Paterson grado [illegible] Angel [illegible], trompeta, Paterson, grado 11*



PREMIO MEJOR REPORTERO
NEW YORK.- Luis Alejandro Medina, del Canal 47-TV Telemundo, recibió el Premio ACE como "Mejor Reportera del Año" (FOTO JOY)

HISTORIA DE LA MUSICA CUBANA

NORTH BERGEN.- Un programa de música cubana que recorrerá diversas épocas y estilos se presentará el Domingo 28 de Abril a partir de las 4 PM en el "Schuetzen Park" de Kennedy Boulevard con la calle 32, North Bergen.



RECIBIMIENTO
NEWARK. Leida Arce, Directora de la Oficina del Gobierno de Puerto Rico en New Jersey; Soraya Rodriguez Chasti, Vice-Comisionada de Relaciones Publicas de Derechos Humanos en el estado de New York y Carmen Mosca, de la Oficina del Concejal Luis Quintana, con el cantante Raul Marrero en recepcion patrocinada por la tienda [illegible]



CON EL ARTISTA
NEWARK. El cantante boricua Raúl Marrero actuará el Sábado y el Domingo en Las Palmas" del 6153 Bergenline Avenue. En el Hotel Treat le ofrecieron una recepcion de bienvenida en la cual vemos a Carmen Mosca, del Concejo Municipal Newark, nuestra Editora Ruth Molenaar, Maggy Armand y Osmara Palomano, de Bell Atlantic. (FOTOS J. ONE)

MUSICA DE LA ISLA

UPPER MONTCLAIR.- Con el estreno [illegible] de la obra "D[illegible]mento" para quinteto [illegible] Raymond [illegible] se ofrecerá un [illegible] [illegible] Upper Montclair.

La Orquesta de [illegible] Sociedad de Música de Cámara de New Jersey patrocina el programa con invitación de la Dra Ruth [illegible] Santiago.

El concierto se repetirá el Sabado a las 8 PM en el teatro de la Iglesia Metodista Unida del # 50 Park Place, M[illegible] New Jersey. Para [illegible] reservaciones [illegible] 46 [illegible] [illegible] incluye interpretaciones [illegible] de Beethoven, Taffanel, Schubert.





The Cabinet of Lions District 16-E cordially invites you to attend a

Gala Dinner Dance

in honor of District Governor

Ruben Pabon, Jr.

Friday, May 10, 1996

Time: 7:00 p.m. to 1:00 a.m.

Newark Airport Marriott Hotel
Newark, New Jersey

For Reservations
(201) 767-1183

Black Tie Optional • Donation [illegible]

Featuring the Music of ISIDRO INFANTE & LA ELITE and a DJ

Mail to: Gilbert Lizardi, [illegible]
483 [illegible] Road
Northvale, NJ 07647-1429

M [illegible] pleased to [illegible] invitation to attend [illegible] Ruben Pabon, Jr. District Governor

will attend [illegible] unable to attend

RSVP by May [illegible] 1996 (201) 767-[illegible] confirming your attendance [illegible]

NEW JERSEY Y LA COMUNIDAD

Por Rafael Ferrer Luque

PICOTAZOS

Los seres humanos tenemos la fea costumbre de olvidarnos de todo, o casi todo, de lo bueno y de lo malo, de los agravios y de los favores. Esta actitud de nuestra naturaleza es muestra de nuestra debilidad, de nuestro caracter, y especificamente de nuestra condición humana. El caso de Cuba puede catalogarse y de hecho entra, en la historia de los crimenes, tanto de los hombres como los de la madre naturaleza. El mundo en si es caotico en sus entrañas. El terrible terremoto de Japon en 1923, mas de 75 mil muertos, sufrimiento, desolación y perdidas materiales. El volcan arrojando lava ardiente, en Colombia Armero, idem. La tragedia de niños en Biafra. 8.000 niños desaparecidos en un año en los Estados Unidos, secuestrados por los padres, o por malvados asesinos. Violaciones Sexuales, incalculables. La bruta paliza a dos infelices indocumentados mexicanos por guardias de la frontera. El hambre, el desempleo, los hacen huir de su tierra. La noche de San Bartolome en Francia, crimenes religiosos. La explosión de una bomba en "Lockerbie" colocada en un avion causó la muerte de 270 personas en 1988. Y la visión dantesca de ver muertos a niños a 16 niños en un Gimnasio de Escocia, y a dos adultos. El autor se mató, poco después. El barco hundido por los sicarios de Castro que huian sus pasajeros del hambre y de la miseria, muertos ahogados mujeres, niños, etc. Los dos aviones desarmados y en aguas internacionales ametrallados por los asesinos de Castro, ordenado por este. Muertos cuatro pilotos, cuya mision era ayudar a esos balseros que huian de la isla esclavizada. ¿Para que seguir? En estas horribles incidencias en pleno siglo de las luces, bien que entra en la historia de los hombres, la tragedia de la isla de Cuba, ante la indiferencia, "el dejar hacer" y hasta el apoyo de paises complices de estos crimenes. Y ahora la ley Helms-Burton, firmada por el presidente Clinton a largo plazo, indica tristemente sin duda, y de filosofica hacer la Historia Universal, la historia politica, economica social, etc. A veces es mejor ignorar la verdadera vida de los hombres, la verdadera historia. Esta no nos asustaria, ni nos asombraria, salvo que suceden en epoca que desmiente nuestra civilización, nuestro avance en la Tecnologia, Cultura, etc. Lograremos salvar al hombre siendo el "Hombre infinitamente superior al Hombre".

LA GRAN FIESTA ANIVERSARIO DE LA TRIBUNA. Ya se acerca la fecha, viernes 26 de abril de 1996, la gran fiesta aniversario de la TRIBUNA. 34 años en la palestra, siempre vigente siempre en la lucha, desde 1962 a la fecha. Por este motivo nos es muy grato anunciarlo, y recordarlo a los amigos, anunciantes, y lectores. Sera en FIESTA, Route 17 South Wood-Ridge NJ. Comenzando a las 7:30, cena a las 9:00 baile, entretenimiento, sorpresas. Para mas detalles 201-617-1360. Allí estaremos, Dios mediante.

OTRA GRAN FIESTA DEL BENEMERITO TALLER MASONICO MIGUEL TEURBE TOLON. En sus 28 años de existencia, esta Logia celebra ese aniversario dedicado a la causa de Cuba, a su libertad, a su felicidad, siendo el Orador unico el R∴ F∴ MAS CANOSA. Esta hermana Logia, vestira sus mejores galas para recibir a sus amigos, invitados, hermanos, nosotros los masones nos sentimos satisfechos que hemos asistido a cuantos actos ha sido menester para lograr una felicidad, una libertad que nos fué denegada por la traición y el crimen. Será el sábado 20 de 1996 a las 8:00 de la noche en SCHUETZEN PARK, 3167 Kennedy Boulevard, North Bergen, NJ. Su V.M. nos espera.

DEL CIRCULO DE CULTURA PANAMERICANO. El Circulo de Cultura Panamericano Capitulo de New Jersey en su XII Reunión de Primavera, celebrá su banquete de confraternidad, cuyo programa muy interesante: La Zarzuela en Cuba, Vista Panoramica de su desenvolvimiento por el Dr. Rowland Bosch, Vice-Tesorero del capitulo de New Jersey. Será en el Restaurante LA TERRAZA, situado en 4517 Broadway, en Union City. Presentación del conferenciante Dr. Octavio de la Suaree. Esperamos exitos como nos tiene acostumbrado el Circulo, y su Secretario Ejecutivo Prof. Elio Alba Buffil. Sábado 27 de abril 1996, [illegible]:00 pm.

SENTIDA MUERTE DE UN JOVEN AMIGO: El joven Raul Rios, sobrino de la Sra. Pilar Cerulo, Comisionada de Harrison, ha muerto recientemente a los 37 años de un ataque cerebral. Ha sido muy sentida el deceso de este joven, lo que queremos expresar a su familia, y Pilar nuestra buena y muy querida compatriota. Recibe, pues la familia toda del joven nuestra mas sentida condolencia.

NUESTRO AMIGO THOMAS. Y para Thomas, Bombero destacado de Harrison, nuestro saludo a el y a su esposa, que tan amable han sido con nosotros. Mucha salud, y felicidad para este bién amigo y familia.

DEBER DE GRATITUD: Las cosas mas placenteras del espiritu esta en dar y recibir. Se da lo que uno tiene o puede. Cuando no puedo reciprocar una atención material respondo con mi gratitud mas profunda del alma, con mi mas elevado pensamiento. Y sin hipocrecias, aun a riesgo de mi salud, expondria hasta mi vida cuando un buen amigo atraviesa una adversa circunstancia. Expreso siempre mis sentimientos como ser humano, como ser sensible a el dolor o a la alegria del otro, y como periodista en el noble ejercicio de la profesion. Vaya en estas lineas sinceras mis mas sentidas gracias y reconocimiento a esas cuatro damas, amigas muy queridas y respetadas esposas de amigos y hermanos muy queridos, aprecіados las atenciones de esas señoras que nos llaman con frecuencia, especialmente a Doña [illegible] esposa, que ha resultado una verdadera terapia a su dolencia. Esa es la mejor medicina. Gracias hermanas, gracias por sus palabras, he aqui una prueba de la poderosa fuerza del espiritu y las buenas intenciones.

Rodolfo Gonzalez

El dia 22 de marzo de 1996, falleció en la ciudad de Miami el Sr. Rodolfo González, natural de La Habana, Cuba, quien gozaba de gran estimación en la comunidad. Tenia al morir 74 años.

Rodolfo González vino al exilio en el año 1960, en union de su esposa Mercedes o hijos, radicandose en la ciudad de Newark, N.J. donde establecio la panaderia San Agustin Bakery en la calle Ferry por mas de 20 años, siendo uno de los pioneros del comercio hispano en esa popular arteria comercial. En el año 1983 se trasladó a Miami, donde residia en unión de su familia.

Deja al morir a su viuda, señora Mercedes Vilar de Gonzalez; sus hijos Rudy González, Mary González y Mercy del Pino; nietos Stephen del Pino, Rudy Jr. y Marc Gonzalez, y varios hermanos.

Hacemos llegar nuestra mas sentida condolencia a la familia Gonzalez Vilar. Descanse en paz.

HUMBERTO

WEST NEW YORK.- En la Iglesia San Jose de Palisade se realizó el pasado 7 de Abril una misa en memoria de quien fuera estimadisimo periodista de LA TRIBUNA, Humberto Perez, Q.E.P.D. A su viuda, Maria del Carmen Pérez y sus hijos, el colega Humberto Pérez Jr. y Maria Obregon hacemos llegar nuestro abrazo.

FRATERNALES

* *

Por: JOSÉ DOMÍNGUEZ



LA TRIBUNA: El viernes 26 de abril a las 7.30 p.m. se festejará el 34 aniversario de La Tribuna, el mismo se efectura en el restaurant "Fiesta" de la Ruta 17 South en Wood-Ridge, los interesados favor llamar al **201-617-1360**, les esperamos.

LOGIA "MIGUEL TEURBE TOLON": La Benemertita Logia "Miguel Teurbe Tolon" de los valles de West New York, el 28 aniversario de su fundación, el sábado 20 de abril a las 8 p.m., en el Schuetzen Park, en la 31 y Kennedy Boulevard en North Bergen, el orador invitado el compatriota Jorge Mas Canosa, donación $ 35.00. Los interesados llamar al Hno. Fidel Caceres 854.2168.

LOGIA "SUBLIME-ANTONIO M. CASTILLO": El Domingo 5 de mayo, será el dia del AJEF (Asociacion de jovenes esperanza de la fraternidad) fundada en 1936 por el ilustre Hno. Fernando Suarez Nuñez, será en la Logia "Sublime-Antonio M. Castillo" que preside como venerable maestro el Hno.Orestes Perez, en el templo del 508 de la calle 43 en Union City, invitan los Hnos. Nicolas Diaz, Fausto Castro y Luis Sanchez, Presidente, Secretario y Tesorero de la Regional Norte de la Federación de Masones Cubanos Exiliados "Cuba Primero", la sesión será con el ritual AJEF.

LOGIA "LUZ DE LIBERTAD Nº19": La Logia "Luz de Libertad N°19" efectuará sesión de recordación del natalicio del Hno. Carlos M. de Cespedes, el viernes 19 de abril , en el templo del 508 del la calle 43 en Union City, el orador será el Hno. Dr. Juan F. Castillo.

LOGIA "IGNACIO AGRAMONTE": El sábado 4 de mayo en la Logia "Ignacio Agramonte de Los Valles de Union City, sesión de recordación de la caida en Jimaguayu en la provincia de Camaguey del ilustre Hno. Mayor General Ignacio Rodriguez, venerable maestro de esta Logia.

PLAYA GIRON: El miércoles 17 de abril en los salones de la asociación Pro-Cuba, se efectuó la velada en recordación a la gesta heroica de Playa Giron, el orador invitado lo fué el Hno. Dr. Gustavo Leon MD presidente del partido revolucionario cubano (autentico) y venerable maestro de La Logia "Baire" de Los Valles de la Florida, un acto extraordinario de cubania y patriotismo efectuado por la Asociación Pro-Cuba de Elizabeth que preside el compatriota Camilo Fernandez.

HNO. LUIS PUIG: Desde Los Valles de la Florida, nos comunica el Hno. Luis Rodriguez, venerable maestro de La logia "Martires de la Cabana", del sensible fallecimiento del Hno. Luis Puig, miembro de ese taller, el Hno. Puig muy activo en los trabajos de la fraternidad y de la patria, habiendo cumplido años de prisión, que descanse en paz.

HNO. OSCAR RODRIGUEZ: Desde los Valles de Atlanta, en Georgia, nos comunicamos con el Hno. Oscar Rodriguez, ex-venerable maestro de La Logia "Benjamin Franklin" de Los Valles de La Habana, el cual se encuentra recuperandose de una dolencia cardiaca.

ORDEN CABALLERO DE LA LUZ: El 20 de abril de 1873 en la casa N° 614 al sur de la calle 5ta. en Los Valles de Philadelphia, se efectua una sesión preparatoria para fundar la asociación de socorros mutuos, con el nombre de "La Luz", siendo nombrada una directiva provisional compuesta por los Hnos., como Presidente el Hno. Jose Gonzalez Curbelo, como Secretario el Hno. Benito Machado y se nombra un comite encargado de redactar el reglamento, este comite estuvo compuesto por los Hnos. Francisco Aguiar, Tomas Castro, Jose Gonzalez, Andres Bibot y Benito Machado, su primera directiva:

Venerable: Hno. Jose Gonzalez Curbelo
Vice-Venerable: Hno. Cecilio Turino
Tesorero: Hno. Rafael Perez
Vice-Tesorero: Hno. Saturnino Dominguez
Secretario: Hno. Benito Machado
Vice-Secretario: Hno. Andres Bibot
Guia: Hno. Francisco Aguiar
Guardian Primero: Hno. Julian Vargas
Guardian Segundo: Hno. Enrrique Vargas

Este fué el inicio de la gloriosa Orden Caballero De La Luz, que inicia sus trabajos como Logia "La Luz" el 9 de mayo de 1873.

LOGIA "MIGUEL TEURBE TOLON": El domingo 21 de abril a la 1 p.m., en el 6200 de Monroe Place en West New York, será develada una placa en recordación a la fundación de esta Logia el 3 de marzo de 1968, estarán presentes autoridades, y quedan invitados los Hnos. en general.

CAMARA DE RUTH: La Camara de Ruth de la Gran Orden Unida de Oddfellows, llevará a efecto una comida bailable el sábado 4 de mayo en los salones amistad 6016 Adams en West New York, por el dia de las madres. se hará entrega de una canastilla.

HNO. FIDEL CACERES: El 24 de abril cumplio años el Hno. Fidel Caceres, ex-maestro de La Benemerita Logia "Miguel Teurbe Tolon", iniciado en Cuba en La Logia "Urania" de Zulueta, las villas abril 24 de 1954.



PERSONALIDADES
NEWARK.- Reunidos para enfocar problemas de las comunidades hispanas vemos desde izquierda al Concejal Luis Quintana; Peggy Anastos, lider proestadidad para Puerto Rico y Angelo González, el Director de "Casa Don Pedro".



DESDE LA GRAN MANZANA

Por Conchita Ruiz

Dr. William Hasbun: Capacidad profesional y calidad humana

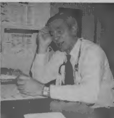
Para reseñar la vida del Dr. William Hasbun, graduado en la popular Universidad Autónoma de su natal Santo Domingo, necesitaríamos un espacio que infortunadamente no tenemos, ya que su triunfal carrera a una edad tan joven, apenas llega a los 50 años, como dédico, esposo y padre asi lo requeriria.

Desde el año 1977 en que se graduó, ha demostrado plenamente lo que vale. Y no solo en su patria y en Nueva York, también tiene licencia para ejercer en Nueva Jersey y Florida y estuvo un año en el Frankfort Hospital de Filadelfia, Pennsylvania. Domina los idiomas español, su lengua madre, inglés, francés e italiano y naturalmente es ciudadano norteamericano. Ha acumulado gran experiencia en los prestigiosos hospitales de Nueva York y Nueva Jersey y tiene su consulta privada en Cherry Hill, N.J. Las personas mayores (senior citizens) a quienes sirve como médico del Columbia-Presbyterian Medical Center y como profesor asistente de medicina interna y geriatria, lo adoran por el afecto y eficiencia con que los atiende y por eso su consulta siempre está repleta de pacientes. Cuando le preguntamos a que se debia su éxito nos contesto "naci para lo que soy, médico y a las personas de edad les gusta tener un médico que sea su amigo y quieren que no los atienda como médico solamente si no también que los escuchen como amigo".Su sueño es que la Republica Dominicana tenga un día un servicio médico que sea un ejemplo para toda la America Latina y que brinden el servicio y cuidado a nuestros pueblos que tanto lo necesitan.

El Dr. Hasbun está casado con la distinguida dama Berenice Hasbun, también dominicana y profesora de educación, carrera que abandonó para dedicarse a su esposo y sus tres hijos. Lleva el control de la casa y atiende la consulta privada de su esposo y nos dice sonriendo "y hasta soy la chofer". Su hijo Isa Miguel está estudiando medicina en la misma universidad en que lo hiciera su padre y en un futuro no muy lejano estará ejerciendo como médico igual que su padre. Gissell, la mayor estudia psicologia y la "benjamin" de la familia, Sabina está en segundo año de bachillerato y hace trabajo voluntario en un "nursing home".

Y pronto estarán nerviosos preparando la boda de Gissell.

La familia Hasbun, en fin, es un orgullo y un ejemplo para nuestra comunidad hispana.



Dr. William Hasbun; su sueño es que el servicio médico en su natal Santo Domingo llegue a ser un ejemplo para toda la América Latina.



El Dr. William Hasbun con su paciente Eduarda de la Noval, quién asegura que está viva por los cuidados que él le ha dispensado.

Oración al Espiritu Santo

Espiritu Santo, tú que me aclaras todo, que iluminas todos los caminos para que yo alcance mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estás conmigo, yo quiero en este corto diálogo agradecerte por todos y confirmar una vez más que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilusión material. Deseo estar contigo en la gloria perpetua.

Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios (La persona deberá rezar esta oración tres dias seguidos, sin decir el pedido. Dentro de tres dias sera alcanzada la gracia por más dificil que sea. Publicar en cuanto reciba la gracia).

M.F.



BODAS DE DIAMANTE

Un estimado matrimonio, formado por el Sr. Antonio Alfonso y su esposa, la bondadosa dama Ofelia Tellechea de Alfonso, celebran su 60 Aniversario de Bodas, Bodas de Diamantes, el dia 15 de abril. Don Antonio nació en Marti, el 10 de Octubre de 1909 y Doña Ofelia, en San José de los Ramos, el 4 de agosto de 1910. Ellos contra-jeron matrimonio el 15 de abril de 1936, en la propia ciudad Marti, en la Provincia de Matanzas, Cuba. De esa unión matrimonial, nacieron tres hijos, siete nietos y cuatro bisnietos.

Antonio, Ofelia y familia, vinieron al Exilio en el año 1962, radicandose en la ciudad de West New York, en el Estado de New Jersey, trasladándose años más tarde a la ciudad de Hialeah, donde residen actualmente.

Durante su estancia en West New York, los esposos Alfonso ayudaron a numerosos familiares y amigos, a encaminarse en su nueva vida en los Estados Unidos de América. Los esposos Alfonso-Tellechea, celebrarán sus Bodas de Diamantes en unión de hijos, familiares y amigos.

CLASIFICADOS

GOYA FOODS AMPLIA SUS MERCADOS

GOYA foods, Inc., la empresa hispana más grande de la nación (Hispanic Business, junio de 1995), se encamina hacia un sustancial crecimiento en el siglo XIII.

El primer factor es la extraordinaria diversidad de productos. GOYA tiene casi 1,000 productos e ingredientes alimenticios diferentes, muchos de los cuales han encontrado un lugar en la cocina norteamericana y son frecuentemente utilizados por millones de afroamericanos y caribeños, así como también inmigrantes de Europa y Asia. Además, la empresa continúa sus esfuerzos de mercadeo para introducir la calidad y diversidad de los productos GOYA al mercado general.

La gran variedad de productos de GOYA, beneficia a la empresa en una era en que las comidas étnicas y los hábitos de alimentación saludables cobran popularidad. El aceite de oliva extra virgen de GOYA provee el delicado sabor que veneran los maestros de cocina, y la grasa no saturada que exigen los expertos en nutrición. En una etapa en que los mismos expertos de nutrición recomiendan dietas ricas en fibras y carbohidratos, GOYA ofrece 34 variedades de habichuelas secas y enlatadas, así como de arroces.

Los esfuerzos de mercadeo de GOYA promueven la novedad, conveniencia y delicioso sabor de los productos GOYA. Bajo el lema "Para Mejores Comidas, Use Goya", productos como los frijoles negros y arroces mixtos se están convirtiendo en populares productos básicos en los hogares norteamericanos de costa a costa.

"Estamos tratando de acercarnos al mercado general de un modo consistente, pero conservador", dice Conrado Colón, Vicepresidente de Mercadeo de GOYA. "Además de los comerciales en televisión también hacemos campañas basadas en recetas de cocina, en importantes periódicos para informar al público sobre las maneras innovadoras de utilizar nuestros productos".

El dramático aumento del mercado hispano, del cual GOYA controla entre el 60 y 80 por ciento en el área del nordeste, contribuye mucho al continuo y futuro éxito de esta compañía. Los hispanos constituyen el segmento de más rápido crecimiento en el mercado de los Estados Unidos, representando aproximadamente un 20% del crecimiento total de la población. El poder de compra hispano está en ascenso de $94 billones en 1984 a $228 billones en 1996.

La creciente devoción y lealtad a la marca por parte del consumidor se debe en gran parte a la intensa participación de GOYA en la comunidad hispana. La empresa es uno de los mayores patrocinadores de los desfiles puertorriqueño, cubano, dominicano y también brinda su apoyo a muchos otros eventos y servicios comunitarios.

GOYA sirve a la gran gama étnica del mercado hispano, ofreciendo productos propios de la cocina de muchos países. Los néctares y productos de fruta, desde los exóticos como la huanábana y el tamarindo, hasta los populares, como la piña y el mango, tienen gran aceptación entre los hispanos, tanto del Caribe como de Centro y Sudamérica; el arroz variedad Valencia, de grano corto, es un ingrediente esencial para preparar la auténtica paella española, y los ingredientes como el Adobo, Sazón y Sofrito GOYA añaden un sabor típico a los platos de muchos países hispanos.

Joseph Unanue Presidente de GOYA Foods, Inc. e hijo de Prudencio Unanue, fundador de la firma localizada en Secaucus, New Jersey, dice: "en GOYA, estamos orgullosos de nuestras tradiciones que celebramos cada vez que nos sentamos a la mesa".

Finalmente, a medida que los descendientes de los inmigrantes hispanos asimilan la cultura corriente norteamerica, GOYA ofrece una gama de comidas preparadas que conservan los tradicionales sabores regionales, a la vez que proporcionan la conveniencia que la vida moderna americana requiere. Una nueva selección de comidas congeladas ofrece platos favoritos como arroz con pollo, ropa vieja, y pudín de pan; así como también favoritos norteamericanos como la panetela ("pound cake"), el pan de maíz y la pizza.

Al añadir esta nueva varidad de convenientes platos GOYA, Tiene Que Ser Bueno".

Homenaje a Hostos

JERSEY CITY.-Conmemorando el natalicio de Eugenio María de Hostos, el Alcalde Bret Schundler entregó Proclama a líderes de la comunidad puertorriqueña, Edgar Martínez, Eliu Rivera, Armando Román y Gloria Vicente. (Foto Lionel).

POR FIN GUTTENBERG CREA OFICINA PARA ATENDER ASUNTOS DE LAS MINORIAS

GUTTENBERG.- Aunque la mitad de la población del pueblecito de Guttenberg es de origen hispano, las fuerzas más reaccionarias habían bloqueado crear una oficina que atendiera a los latinos y otras minorías que allí residen y sigue ampliándose.

Por fin, el Alcalde Peter LaVilla logró superar obstáculos y cumplir otro punto de su agenda, al crear la Oficina de Asuntos Hispanos y de Minorías de Guttenberg.

La oficina, según el Alcalde, proveerá informaciones, hará referidos, distribuirá detalles de interés a las minorías. Esta semana habría una audiencia pública sobre el tema. Si todo se aprueba y marcha bién, la Oficina de Asuntos Hispanos y de Minorías de Guttenberg entrará en funciones para el día 15 de mayo, dijo LaVilla.

CONTRA GARAGE

GUTTENBERG.- Unas 500 firmas aparecen en documento donde vecinos piden al Comité de Embellecimiento que prohiba la anunciada construcción de un rascacielos de veinte pisos para estacionamiento en el Boulevard East entre los edificios Galaxy y Versailles.

UNA PARADA

GUTTENBERG.- El Domingo 21 de Abril habrá una parada por la Avenida Bergenline por el "Día de la Tierra".

NORTH BERGEN PAGA DEUDAS SIN AUMENTAR IMPUESTOS

Por: Lionel Rodriguez

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas Sacco logró un gran éxito cuando la semana pasada el estado aprobó su plan para repagar la deuda municipal sin aumentarle los impuestos a los contribuyentes.

Fué un gran trabajo del Alcalde Sacco, los Comisionados y una elogiada presentación del Gerente Municipal Joseph Aurienma. La ciudad de North Bergen tenia necesidad de pagar una deuda de $ 9.9 millones en un corto periodo de tiempo, debido a una decisión judicial sobre reclamos de propietarios contribuyentes. El plan que se presentó y aprobó venderá notas a bancos locales por $9,925,000 a pagar en ocho años, de modo que la ciudad cumpla sus obligaciones y evite aumentar los impuestos.

La Junta Estatal de Finanzas Locales se reunirá el 24 de Abril para darle su aprobación al plan Sacco-Aurienan. La venta de notas bancarias se iniciará el 26 de Abril.



PREMIO PARA OLIVE

UNION CITY.- La Federación Mercantil Hispana de New Jersey que preside Paul Falcón, otorgó un Diploma de reconocimiento al periodista Rafael D. Olivé (derecha) Director del colega "Bergenline News", por su labor en favor del desarrollo de la comunidad. Entregaron el premio el Alcalde Nicholas Sacco y el Comisionado Peter Pérez, de North Bergen. (FOTO SERGIO MENDEZ).

AEROBICOS GRATIS

NORTH BERGEN.- El Alcalde Nicholas Sacco anuncia un plan gratis de ejercicios aeróbicos para las personas mayores, los Lunes a las 10 AM en el Centro de Nutrición situado en el # 1441 calle 45.

MERCADO ESCOLAR

NORTH BERGEN.- La Asociación de Padres y Maestros de la Escuela HS North Bergen patrocina un "Flea Market" este Sábado 20 de Abril de 9 AM a 4 PM. Los interesados llamar (201) 330-0743.

DISTINGUEN ATLETA

NORTH BERGEN.- Danny Fernández Cos, vecino de North Bergen, estudiante de Español y Economía en la Universidad Wesleyan de Connecticut, recibió un Premio por su notable juego en el equipo de basketball.

ROBERT BELLO

NORTH BERGEN.- La Asociación Nacional de Notarios ha designado a Robert Bello como "Notario Embajador en New Jersey". Reside Bello en North Bergen donde es un investigador privado muy destacado.





Los dominicanos

JERSEY CITY .- El Alcalde Bret Shcandler entregó Proclama por la "Semana de las Tres Antillas" a los líderes dominicanos Pedro Vásquez, Amaryllis Caramés, Pablo Vásquez y Juan Lorenzo en presencia del Vice-Alcalde Justo de Jesís. (Foto Lionel).

MENENDEZ SERA EL ORADOR EN CONGRESO BORICUA NJ

SECAUCUS, N.J..- El Congreso Boricua de New Jersey invitó al Alcalde de San Juan, Héctor Luis Acevedo, para que hable en su próximo banquete anual.

El evento se realizará el sábado 27 de abril a partir de las 7 p.m. en el Hotel Ramada del 350 Oeste Ruta 3, Secaucus bajo la presidencia de Oswaldo Cano, funcionario de PSE&G.

El orador principal será el Congresista Roberto Menéndez (D-NJ).

El Congreso Boricua otorgará premios a los Asambleistas Wilfredo Caraballo, Nilsa Cruz-Pérez y Raúl "Rudy" García, también entregará "reconocimientos especiales" a tres ex-Asambleistas: José Arango, George Rod y José Sosa. El banquete permitirá recaudar fondos para el Congreso Boricua. El precio del boleto es $ 100 por persona. Detalles (609) 989.8888.

CASA DON PEDRO DARA COMIDAS A DOMICILIO

NEWARK.- La Casa De Don Pedro, Inc. localizada en Newark, provee una amplia variedad de servicios a los ancianos que residen en el norte de la ciudad. El propósito de este programa es mejorar la calidad de vida de los ancianos de nuestra comunidad, especialmente los Hispanos que, por barreras del lenguaje, no pueden obtener beneficios en otras entidades públicas.

En nuestro centro, los participantes también pueden disfrutar de una variedad de programas instructivos y recreaciones tales como clases de Inglés, conferencias sobre medicina preventiva, talleres de artes manuales, y ejercicios físicos apropiados a su salud. La Casa de Don Pedro Senior Citizes Center ofrece un ambiente seguro y cálido donde nuestros ancianos pueden hacer nuevas amistades con quién compartir sus penas y alegrias.

Es por eso que una vez más La Casa De Don Pedro se enorgullece en ampliar su programa nutricional ofreciendo comidas a domicilio que proporcionan una dieta balanceada. Estos alimentos, preparados con poca grasa y bajos en colesterol,. son elaborados cada dia por un nutricionista profesional.

Todas aquellas personas que califiquen y esten interesadas en este programa, pueden llamar a La Casa De Don Pedro al teléfono (201) 485.7933 para recibir más información.